HERBST 2022

DRACHENHAUS VERLAG

www.drachenhaus-verlag.com
www.facebook.com/drachenhaus
www.instagram.com/drachenhaus.verlag

Die Drachenhaus-Bücher bauen eine Brücke zwischen dem deutsch- und dem chinesischsprachigen Kulturraum. China soll nicht nur als Wirtschaftsmacht und Taiwan nicht nur als “kleiner Bruder Chinas” wahrgenommen werden. Jedes Land bildet für sich eine eigenständige Einheit mit einer langen Geschichte und einer reichhaltigen Kultur. Mit seinen aufwändig gestalteten Titeln bietet der Drachenhaus Verlag nicht nur Stoff für das private Lesevergnügen, die Bücher eignen sich auch für den Sprach- und Kulturunterricht an Chinesisch unterrichtenden Schulen und Institutionen. Interkulturelle Kompetenzen, vor allem im Umgang mit dem wirtschaftlich aufstrebenden Land China, aber auch mit Taiwan werden immer wichtiger. Es ist also von Vorteil, die Mentalitäten dieser Länder besser zu verstehen!

Herbstnovitäten 3-5

Kinderbücher 6-7

Literatur 8-9

Volksmund 10

Sprachlehrreihe Level 11

Reportagen 12-13

Der Rote Faden 14

Yin & Yang 15

China Konkret 16-17

Zeitzeugnisse 18

Chinas Geschichte 19

Adressen 20

WIR INFORMIEREN SIE ÜBER NEUERSCHEINUNGEN UND VERANSTALTUNGEN.
MELDEN SIE SICH FÜR UNSEREN NEWSLETTER AN:
WWW.DRACHENHAUS-VERLAG.COM/KONTAKT

eBook

Diese Titel sind auch als E-Book erhältlich

Lesungen & Buchvorstellungen

Zweisprachig Chinesisch–Deutsch

REISE ZUM MEER DER STERNE

Die Geschichte einer Raumfahrerin

MARKUS BINDHAMMER
REISE ZUM MEER DER STERNE
Graphic Novel
Hardcover, 100 Seiten
Format: 14,8 cm x 21 cm
€ 16,00 (D)/ € 16,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-02-1

Markus Bindhammer ist Produktmanager und Ingenieur. 2008 führte ihn seine Tätigkeit nach China, wo er zehn Jahre arbeitete. Durch die Teilnahme am Google Lunar X-Prize, einem mit zwanzig Millionen US-Dollar Preisgeld ausgelobten Weltraum-Wettbewerb, gewann er tiefe und sonst verwehrte Einblicke in die chinesische Raumfahrt. Seit fünf Jahren ist er auch als Autor und Zeichner von Comics und Graphic Novels tätig. Er lebt mit seiner Familie in Friedberg.

Schon als Kind träumt die Bauerstochter Li Jing davon, zu den Sternen zu reisen. Unbeirrt verfolgt sie ihr Ziel, durchläuft die Ausbildung zur Militärpilotin und tritt in die Luftwaffe der Volksbefreiungsarmee ein. Nach 1600 Flugstunden und der Beförderung zur Majorin wird Li Jing als Raumfahrtkandidatin rekrutiert. Ein zweijähriges Trainingsprogramm steht bevor. Sollte sich ihr Traum tatsächlich erfüllen und sie die erste Chinesin im Weltraum sein?

AM FUSSE DES KAVULUNGAN

Eine philosophische Reise

LUNG YING-TAI
AM FUSSE DES KAVULUNGAN
Eine philosophische Reise
Zeitgenössischer Bildungsroman
Hardcover, ca. 350 Seiten
Format: 14,8 cm x 21 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-4-27
Erscheint im Oktober 2022

Wohin geht man, wenn man weder seine Mitmenschen, noch sich selbst erträgt? Im elegant lyrischen Stil schreibt Lung Ying-Tai über eine erfolglose Schriftstellerin, die von einem buddhistischen Meister zwei Jahre lang an den Fuß des Berges Kavulungan in Süd-Taiwan geschickt wird. Sie soll sich der Beobachtung ihrer Umgebung widmen, um Ruhe für ihr rastloses Wesen zu finden. In diesem Roman wird, ähnlich wie in Michael Endes Momo oder in Jostein Gaarders Sophies Welt, über Lebensfragen philosophiert und die Leser*innen zum reflektierten Mitdenken angeregt. Gemeinsam mit der Ich-Erzählerin tritt man die Reise zum achtsamen Umgang mit sich selbst und anderen an. Die Leser*innen werden dabei auf eine philosophische Reise in Taiwans Natur, Geschichte, Traditionen und Gesellschaft mitgenommen, die eine Brücke zwischen östlichen und westlichen Denkschulen schlägt.
Ein lesenswerter Beitrag zum Genre des “Nature-Writing”!

Lung Ying-Tai (*1952) zählt zu Taiwans renommiertesten Essayistinnen und Kulturkritikerinnen, die durch ihr Schreiben einen wesentlichen Beitrag zu Taiwans Demokratisierung geleistet hat. Sie war Hochschullehrerin an der University of Hong Kong und der Universität Heidelberg und von 2012 bis 2014 die erste Kulturministerin Taiwans. Aus einer Ehe mit einem Deutschen hat sie zwei Söhne.

STAATENLOS IN SHANGHAI

Eine Familiengeschichte

LILIANE WILLENS
STAATENLOS IN SHANGHAI
Roman
Broschur, ca. 300 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-51-9
Erscheint im Oktober 2022

„**Staatenlos in Shanghai**" erzählt die Geschichte von Liliane Willens, die als Tochter jüdisch-russischer Eltern aus Russland und der Ukraine nach Shanghai floh. Die Familie lebte dort in der ehemaligen französischen Konzession. Detailliert beschreibt Willens die Strukturen dieser Stadt, damals ein internationales Potpourri von Menschen aus den unterschiedlichsten Ländern. Dennoch trennte sie viel voneinander, die Hierarchien zwischen den einzelnen Ethnien wurden streng eingehalten.
Ergänzt werden die Beschreibungen durch Willens' persönliche Eindrücke, Erinnerungen und Anekdoten. Leser*innen erfahren, wie Willens als weiße Ausländerin während des Aufwachsens die vielen Veränderungen erlebt hat: Den Zweiten Weltkrieg unter japanischer Besatzung, den chinesischen Bürgerkrieg und schließlich die Gründung der Volksrepublik China.

Liliane Willens ist Autorin und Dozentin. Sie wurde als Kind russisch-jüdischer Eltern in der französischen Konzession von Shanghai in China geboren. In „Staatenlos in Shanghai" beschreibt sie detailgetreu, mit viel Witz, aber auch nachdenklich, über ihre Jugend in China. Heute lebt Liliane Willens in Washington.

MITGEFÜHL

Ein Leben für den Fortschritt

LU NEI
MITGEFÜHL
Roman
Broschur, ca. 250 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-56-4
Erscheint im Oktober 2022

In diesem ungewöhnlichen Zeitzeugnis aus der Perspektive von Fabrikarbeitern bringt Lu Nei durch seinen Protagonist Chen Shuisheng den Leser*innen das rastlose politische und wirtschaftliche Auf und Ab der Volksrepublik – zunächst während der Kulturrevolution und dann während des "Wirtschaftswunders" zwischen 1960 und 2010 nahe. Knapp und ohne blumige Abschweifungen, aber mit viel Humor und Sympathie für die Figuren, deren ständiger Begleiter der Tod ist, werden in Dialogen sowohl Shuishengs Leben, als auch die Schicksale seiner Arbeitskollegen und Vorgesetzten in der Phenolfabrik veranschaulicht.

Lu Nei, 1973 in Suzhou geboren, nahm nach der Schulzeit verschiedene Jobs, u.a. in Fabriken an. Heute ist er erfolgreicher Schriftsteller und arbeitet in einer Werbefirma. Lu Nei schreibt Kurzgeschichten und Romane, die autobiografische Züge tragen. 2007 erschien sein Erstlingsroman Young Babylon, der von Poppy Toland ins Englische übersetzt wurde. Für seinen Roman Mitgefühl, der 2015 beim Verlag für Volksliteratur erschien, erhielt er in China mehrere Auszeichnungen.

DAS DORF DES SELTSAMEN PFERDES

und andere Familiengeheimnisse

ANDREA VALENZUELA
DAS DORF DES SELTSAMEN PFERDES
und andere Familiengeheimnisse
Broschur
Hardcover, ca. 300 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-04-5

Der Brief eines Anwalts und die Aussicht auf ein ungewöhnliches Erbe wirbeln alles durcheinander, was Gloria Rouven bislang über ihre mexikanisch-amerikanische Familie in Arizona zu wissen glaubt. Auf ihrer Suche nach den Spuren ihrer Vorfahren entdeckt sie die Geschichte der jungen Holly Harper, einer amerikanischen Missionarstochter, die in Nordchina in die Wirren des Boxeraufstandes gerät.
Als Holly mit T'ang San, dem Sohn der lokalen mandschurischen Fürstenfamilie Bekanntschaft macht, gerät ihre geordnete Welt ins Wanken. Der Boxeraufstand breitet sich aus, die Familie T'ang muss ihr politisches Überleben sichern, bald ist nicht mehr klar, wer auf welcher Seite steht. Böse Gerüchte machen die Runde und die Gefahr wächst. Eines Tages müssen die beiden eine Entscheidung treffen.
Gloria Rouvens Spurensuche beginnt im Reservat der San Carlos Apachen in Arizona, führt sie nach Mexico, Ohio und schließlich nach China. Wird es ihr gelingen, die wahre Identität ihrer Urgroßeltern, und damit auch ihre eigene, aufzudecken?

Andrea Valenzuela ist Sinologin, Dolmetscherin für Englisch und Chinesisch und Dozentin. 16 Jahre lang lebte sie in Arizona, USA. Sie liebt die chinesische Sprache und hat Lehrwerke entwickelt und veröffentlicht. Die Inspiration für ihre Geschichten findet sie in der Begegnung mit Menschen aus unterschiedlichen Ländern und Kulturen.

IN CHINA ZUHAUSE

Gespräche mit Deutschen,die ihr Leben im boomenden Reich der Mitte verbringen

FRANK SIEREN
IN CHINA ZUHAUSE
Gespräche mit Deutschen in China
Interviews
Hardcover, ca. 180 Seiten
Format: 14,8 cm x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,20 (A)
ISBN: 978-3-943314-44-1
Erscheint im November 2022

Sie leben zwischen den Kulturen – oft seit Jahrzehnten. Meist hat der Beruf die "Expatriots" nach China verschlagen und sie blieben. Sie sind kein Teil Deutschlands mehr – und werden doch nie Chinesen sein. Der ständige Perspektivwechel macht sie zu Kulturvermittlern. Von den Erfahrungen dieser Zeitzeugen können wir lernen und profitieren – Chinas Aufstieg betrifft schließlich auch die Zukunft Europas.
Der Bestseller Autor Frank Sieren hat einige dieser "Pioniere der Globalisierung" getroffen und mit ihnen gesprochen.

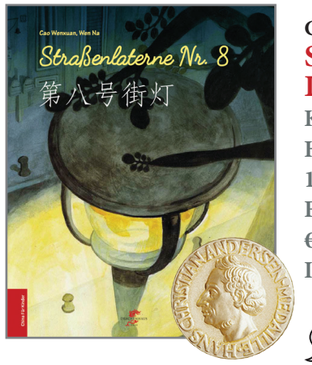
Frank Sieren ist einer der führenden deutschen China-Experten. Der Journalist, Bestseller-Autor und Dokumentarfilmer lebt seit 1994 in Peking. Hautnah erlebt er den Aufstieg der neuen Weltmacht mit. Er hat als Korrespondent für die »Süddeutsche Zeitung«, die »Wirtschaftswoche«, die »Zeit«, das »Handelsblatt«, den »Tagesspiegel« und die »Deutsche Welle« gearbeitet. Nun auch für »China.Table«, das einzige tägliche Entscheider-Briefing. Sieren ist Autor mehrerer Spiegel-Bestseller.

AUSGEZEICHNETE KINDERBÜCHER ...

- **Zweisprachig – Chinesisch-Deutsch**
- **Dreimal mit dem Kids&Co Gütesiegel ausgezeichnet!**

MEI ZIHAN/ MAN TAO
SPATZEN
Kinderbuch
Hardcover, 30 Seiten
25 Illustrationen
Format: 21,0 x 29,7 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-40-3

Ein ungewöhnliches Zeitdokument über Mao Zedongs gigantische Kampagne zur großen Spatzenvernichtung.



CAO WENXUAN
STRASSEN-LATERNE NR. 8
Kinderbuch
Hardcover, 36 Seiten
16 Illustrationen
Format: 21 x 29,7 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-30-4

Eine Geschichte über Freundschaft und Vergänglichkeit. Ein Kinderbuch mit philosophischen Betrachtungen.

BAO DONGNI, MO JIN
DER FEUERTOPF BRODELT
Kinderbuch
Hardcover, 48 Seiten
48 farbige Illustrationen
Format: 21 x 29,7 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-38-0

Ein wunderschön wärmendes Wintermärchen über Freundschaft und Hilfsbereitschaft aus Peking!

LI HONG
OPAS HOCHZEIT
Kinderbuch
Hardcover, 24 Seiten
15 farbige Illustrationen
Format: 21 x 29,7 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-10-6

Ein Schwank aus Opas Leben, der uns sagt: Es sind die inneren Werte, die letztendlich wirklich zählen!

ANA OBTRESAL
DER GROSSE PANDABÄR
Kinderbuch
Hardcover, 16 Seiten,
Format: je 10,5 x 14,8 cm
€ 6,00 (D)/ € 6,20 (A)
ISBN: 978-3-943314-22-9 (Akupunktur)
ISBN: 978-3-943314-23-6 (Bambus)
ISBN: 978-3-943314-24-3 (Drachen)
ISBN: 978-3-943314-25-0 (Stäbchen)
ISBN: 978-3-943314-26-7 (Kalligrafie)
ISBN: 978-3-943314-27-4 (Teezeremonie)
ISBN: 978-3-943314-28-1 (Schuber)
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)

Der liebenswerte Pandabär erklärt seinen Freunden diverse Aspekte der oft exotisch anmutenden chinesischen Kultur.

EINZELN UND IM SCHUBER ERHALTLICH

... AUS DER REIHE "JUNGE DRACHEN"

DAS BLAUE KLEID

Ein Kinderbuch aus Taiwan

YU-JAN CHANG
DAS BLAUE KLEID
Eine farbenfrohe Geschichte aus Taiwan
Kinderbuch
Hardcover, 44 Seiten
Format: 29,5 x 26 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-50-2

Die kleine Xiao Yu ist traurig – alle Kinder sind bunt angezogen, nur sie trägt ein altes weißes Kleid. Dabei soll doch bald der große, farbenfrohe Maskenumzug stattfinden! Aber jedes Mal, wenn Xiao Yu ein buntes Kleid anzieht, beginnt ihre Haut unerträglich zu jucken. Ihre Mutter hat schon alles versucht, doch weder der Arzt, noch der Tempelgott konnten helfen. So bringt sie Xiao Yu zu ihrer Großmutter in die Berge, wo sie im Wald auf einen Elfen trifft, der sie mit einer Blume bekannt macht. Diese hat ganz besondere Eigenschaften …

Ein wunderbares Kinderbuch aus Taiwan über die Schönheit und die Heilkraft der Natur.
Schadstofffrei gedruckt im Cradle-to-Cradle Verfahren!

Yu-Jan Chang lebt in Daxi, Taoyuan. Er liebt die Natur, von seinem Arbeitszimmer aus verfolgt er den Wechsel der Jahreszeiten. In seinen Träumen bereist er ganz Taiwan, und entdeckt schöne Dinge. Mit dem Pinsel verwandelt er alles, was ihn berührt, in wunderschöne Bilder. In seinen Kinderbüchern legt er den Fokus auf ökologische Themen. Zhang wurde mehrfach mit dem International Children's Illustration Award ausgezeichnet

Der Autor Yu-Jan Chang mit der Übersetzerin Monika Li

Monika Li ist zweisprachig – Deutsch und Ungarisch – aufgewachsen und hat Germanistik, Philosophie und Sinologie in Heidelberg studiert. Als Stipendiatin an der National Taiwan University kam sie 2009 zum ersten Mal nach Taiwan. Mit ihrer Familie lebt sie in Berlin und zur Zeit in Taipeh, wo sie taiwanische Literatur auf Deutsch übersetzt.

Als Monika die chinesische Version von „Das Blaue Kleid“ beim Bummeln in einer der vielen gemütlichen Buchhandlungen in Taipeh entdeckte, war sie sofort von den farbenfrohen Illustrationen begeistert und davon, dass das Buch Kinder dazu ermuntert, Probleme mit Fantasie zu lösen. Sehr gut gefallen hat ihr auch die Darstellung der generationenübergreifenden Unterstützung durch die Weisheit der Großmutter und der Einblick in die taiwanische, nachhaltige Batik-Tradition, die als Lösung für Chiao-Yus Hautproblem dient.

PREISGEKRÖNTE LITERATUR ...

- **Cao Wenxuan ist Träger des Andersen Preises 2016.**
- **"Stadtleben" wurde 2019 auf die Hotlist der Unabhängigen Verlage gewählt: Lesenswert!**

CAO WENXUAN
LIBELLENAUGEN
Eine Kindheit im Shanghai der Roten Garden
Roman
(Empfohlen ab 16 Jahren)
Hardcover, 300 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-43-4

A Mei ist anders als die anderen. Mit ihren großen Augen, der hohen Nase und den hellbraunen Haaren fällt sie im Shanghai der 1960er Jahre überall auf. Kein Wunder: A Meis Großmutter Océane ist Französin. Ihr hat es A Mei auch zu verdanken, dass sie so wunderbar Klavier spielen kann. Doch plötzlich ändern sich die Zeiten und aufzufallen wird mit einem Mal gefährlich. Wie sehr, muss die kleine A Mei schon bald schmerzlich erfahren. Vor allem, als ihre geliebte Großmutter in den Focus der Roten Garden gerät...

CAO WENXUAN
BRONZE UND SONNENBLUME
Erzählung
(Empfohlen ab 16 Jahren)
Hardcover, 243 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-09-0

Die siebenjährige Sonnenblume wird während der Kulturrevolution mit ihrem Vater, einem Künstler, aufs Land verschickt. Er soll in einer Kaderschule im sozialistischen Sinne umerzogen werden. Er stirbt bei einem Unfall. Sonnenblume wird von der ärmsten Familie des Dorfes aufgenommen. In ihrem stummen Ziehbruder Bronze findet sie einen Freund. Die Geschichte von einem starken Mädchen.

..."verlockend und vielfältig wie ein Feuertopf!" (Tilman Spengler)

CAO WENXUAN
DAS SCHILFHAUS
Erzählung
(Empfohlen ab 16 Jahren)
Hardcover, 250 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
mehr als 30 Illustrationen
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-33-5

Der vierzehnjährige Junge Maulbeer Sang ist der Sohn des Grundschuldirektors im Dorf Ölhanffeld. Rund um seinen Alltag entspinnen sich diverse Geschichten, die die Protagonisten durch das beschauliche, doch oft bittere, von Hunger und Armut geprägte Leben im ländlichen China begleiten. Ein erzählerisches Meisterwerk.

Wunderschön illustriert von Sonja Danowski.

... UND NOCH MEHR LITERATUR!

FRANK QUILITZSCH
AUF DER SUCHE NACH WANG WEI
Eine Reise zwischen Damals und Heute
Literarischer Reisebericht
Hardcover, 250 Seiten
mit zahlreichen Fotos
Format: 14,8 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-31-1

2015 kehrt der Journalist Frank Quilitzsch nach China zurück, um jene Orte aufzusuchen, an denen er vor 25 Jahren unterrichtet hat. Schon kurz nach der Landung reiben sich die Erinnerungen an der bizarren chinesischen Gegenwart: Die alten Plätze gibt es nicht mehr, eine völlig fremde Stadt präsentiert sich dem Reisenden.
Überwältigt, beginnt er sich zu fragen, wie es wohl den Menschen in dieser sich rasant wandelnden Welt geht?
Vor allem aber möchte der Rückkehrer seine ehemalige Studentengruppe wiederfinden, was ihm teilweise auch gelingt. Doch eine aus der Gruppe fehlt: Wo ist Wang Wei? Eine abenteuerliche Reise beginnt.

SYLVIA VETTA
PINSELSTRICHE
Schicksalsjahr 1989
Roman
Taschenbuch, 200 Seiten
Format: 14,8 x 21 cm
€ 19,00 (D)/ € 19,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-47-2

"Pinselstriche" ist die fiktionale Erinnerung der chinesischen Künstlerin Xiaodong, die sie für ihre amerikanische Tocher Sarah niederschreibt. Im kommunistischen China aufgewachsen, entdeckt Xiaodong ihr künstlerisches Talent wie auch ihren Widerwillen gegen politische Unterdrückung.
In den Wirren der Kulturrevolution verliebt sie sich in ihren Jugendfreund Weiwei. Durch ihn wird sie Teil der radikalen Künstlervereinigung "Die Sterne", die sich für Meinungsfreiheit einsetzt – damals wie heute ein gefährliches Unterfangen...
In dieser berührenden Geschichte trifft Fiktion auf reale Künstlerfiguren wie Ai Weiwei.

TIE NING, XU KUN, SHENG KEYI, LI JINGRUI, JIANG FANGZHOU, YU YISHUANG, PANG YU, ZHOU JIANING
STADTLEBEN
8 Frauen, 8 Geschichten
Anthologie
Shi Zhanjun & Jing Bartz (Hrsg.)
Hardcover, 174 Seiten
Format 16 × 26 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-53-3

Eine Wanderarbeiterin, eine erfolgreiche Geschäftsfrau, eine Studentin: Die Schicksale der Protagonistinnen sind bunte Webfäden, die in ihrer Gesamtheit den großen, wild gemusterten Teppich bilden, der für das komplexe und rastlose Leben in Chinas modernen Metropolen steht.
Die lebendigen Erzählungen acht zeitgenössischer chinesischer Autorinnen vermitteln tiefe Einblicke in den Alltag von Frauen aus unterschiedlichen gesellschaftlichen Schichten. Wie ein roter Faden zieht sich die Unverbindlichkeit zwischen den Protagonisten durch alle Geschichten. Zu Zugeständnissen scheint diese zwischen Tradition und Moderne schwankende Gesellschaft nicht bereit.

VOLKSMUND: MÄRCHEN, MYTHEN & LEGENDEN AUS DER CHINESISCHENKULTUR

- **Die chinesische Mentalität durch Volkserzählungen entdecken!**
- **Liebevoll gestaltete Büchlein, zum Schmökern, Vorlesen und Verschenken!**

LI SHUHONG, MARTIN KROTT
DIE SCHÖNE MENG KLAGT AN DER GROSSEN MAUER
Liebesgeschichten aus China
Volkserzählungen, zweisprachig
Hardcover, Seiten,
Format: 12,5 x 17,6 cm
€ 16,00 (D)/ € 16,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-52-6

Diese Liebesgeschichten berichten von dem Mut, der Güte, der Aufopferungsbereitschaft und der Selbstlosigkeit von Frauen, die unbeirrt und beharrlich ihre Freiheit und Selbstbestimmung verteidigen und sich gegen Unterdrückung, Ungerechtigkeit und Respektlosigkeit wehren

WANG MIN, FELIX WINTER, FRANZ KÖNIG
DIE WEISSE SCHLANGE
Chin. Märchen, Mythen & Legenden
Volkserzählungen
Hardcover, 180 Seiten
22 Kalligrafien von Min Wang
Format: 12,5 cm x 19 cm
€ 16,00 (D)/ € 16,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-41-0

China besitzt einen riesigen Schatz an Märchen, Mythen und Legenden. Sie tragen die geistigen Wurzeln dieser uns manchmal so fremden Mentalität in sich und bieten überaus interessante Einblicke in Chinas Denk- und Handlungsmuster. Mit Erklärungen zum kulturellen Hintergrund

WANG MIN, FELIX WINTER, FRANZ KÖNIG
DIE SCHÖNE FÜCHSIN
Geistergeschichten aus China
Volkserzählungen
Hardcover, 180 Seiten
22 Kalligrafien von Min Wang
Format: 12,5 x 17,6 cm
€ 16,00 (D)/ € 16,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-61-8

Die chinesische Mythologie ist Jahrtausende alt. Die Geschichten handeln oft von der Begegnung zwischen Menschen und Geistern, Männern und Frauen. Sie können romantisch sein, gruselig oder sogar pikant, vor allem wenn weibliche Fuchsgeister im Spiel sind

LEVEL: MIT SPRICHWORT-GESCHICHTEN SPIELERISCH CHINESISCH LERNEN

YEGONG LIEBT DRACHEN

...und andere Geschichten. Mit AUDIOTEIL zum Nachhören!

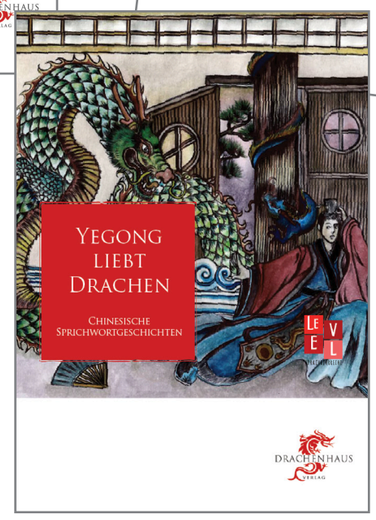
WANG RONG ET AL
CHINESISCHE SPRICHWORTGESCHICHTEN
Fünf kleine Bändchen zum Sprachelernen
Sprachlehrbuch
Broschur, je 36 Seiten
Format: 10,5 x 14,8 cm
€ 7,00 (D)/ € 7,20 (A)

Chengyu sind chinesische Redewendungen mit einer moralischen oder philosophische Botschaft.
Sie sind ein wichtiger Teil der chinesischen Sprachkultur und werden sogar an Schulen unterrichtet. 3000 Chengyu werden häufig verwendet, geschätzte 50.000 gibt es.
In unserer Reihe stellen wir die gebräuchlichsten Redewendungen vor. Die zweisprachigen Texte mit Pinyin-Umschrift bieten die Möglichkeit, die Sprachfähigkeiten zu verbessern und gewähren tiefe Einblicke in Chinas großen Schatz an Volksweisheiten! Die QR-Codes im Buch führen zu Audio-Dateien mit den von Muttersprachlern vorgelesenen Geschichten!

978-3-943314-66-3

978-3-943314-64-9

978-3-943314-65-6



978-3-943314-63-2

978-3-943314-61-8

EINBLICKE: SPANNENDE REPORTAGEN ...

- **Begegnungen mit Menschen**

CHEN HONG
DURCHS WILDE TIBET
Ein Roadtrip über das Dach der Welt
Reportage
Hardcover, ca. 300 Seiten
Format: 21 x 24 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-16-8

Extreme Landschaften, steile Berge und mystische Kultur – Tibet ist ein faszinierendes Land, das schon seit vielen Jahrhunderten Reisende anzieht. So auch die chinesische Schriftstellerin Chen Hong: Realistisch, ohne die Strapazen dieser extremen Reisen zu beschönigen und mit viel Humor beschreibt sie ihre Abenteuer in der dünnen Luft, ihre eindrucksvollen Begegnungen mit Mensch und Tier auf fünf wilden Roadtrips in die entlegensten Winkel des Landes. Fernweh garantiert!

In Tibets lebensfeindlicher Natur rücken Mensch und Tier eng zusammen

In der ältesten Sutrendruckerei der Welt

Hong Chen ist chinesische Schriftstellerin und Journalistin. Sie studierte in der Stadt Chongqing Literatur und hat als Chefredakteurin von verschiedenen Magazinen und Zeitschriften gearbeitet. Ihre Liebe zu Tibet offenbart sich in ihren unterhaltsamen Reiseberichten.

... AUS DEM CHINESISCHEN KULTURKREIS

MAJA LINNEMANN
LETZTE DINGE
Tod und Bestattungskultur in China
Reportage
Hardcover, 300 Seiten
Format: 21 x 24 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-48-9

Tanz und Gesang, laute Musik, bunte Stoffe und brennende Papierpferde: Was hier nach einer ausschweifenden Party klingt, ist in Chinas ländlichen Gebieten die übliche Art und Weise, sich von seinen Verstorbenen zu verabschieden.
Wegen Platzmangels können die Preise für Gräber in chinesischen Städten die von Immobilien übersteigen. Den Hinterbliebenen wird nahegelegt, die Toten zu verbrennen und ihre Asche zu verstreuen. Wer das filmt und das Video einreicht, bekommt eine Prämie.
10 Millionen Menschen sterben jährlich in China. Was geschieht mit den Toten? Wer verdient mit ihnen sein Geld? Wie sehen die letzten Ruhestätten aus?
"Letzte Dinge" bietet erstaunliche und kuriose Einblicke rund um das Thema Tod in China.

MIRIAM LEITNER
THERESIA ROMBERG-FREDE
ANDERS GLEICH
45 Perspektiven auf Leben und Alltag in China
Kommentierte Interviews
Hardcover, 300 Seiten
Format: 21 x 24 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-45-8

Das interkulturelle Projekt "Anders Gleich" kam durch den Wunsch zustande, in einen Austausch mit den Menschen in China zu treten, um sie wirklich kennenzulernen.
Entstanden sind zahlreiche Porträts chinesischer Frauen, die alle in Peking leben. Die Bilder und Interviews ermöglichen einen lebendigen Blick auf die individuellen Schicksale dieser Menschen – inmitten der Anonymität der 22 Millionen Metropole Peking.
Die Frauen erzählen von ihrem Weg, ihren Werten, ihren Wünschen: Was erhoffen sie für sich, ihr Land, ihre Familien?
So vieles ist anders als bei uns, so vieles gleich. Die Geschichten regen an, den Menschen aller Kulturen stets offen zu begegnen – man kann nur daraus lernen!

FETTNÄPFCHEN VERMEIDEN!

- **Kompakte Wegweiser für eine umfassende Vorbereitung auf Ihren China-Aufenthalt**
- **Von China-Experten verfasst**
- **Für einen reibungslosen Kulturaustausch!**
- **Kurzweilig und praktisch anwendbar**

NORA FRISCH/ GREGOR KÖRTING

NOTIZEN ZUM ALLTAG IN CHINA

Sachbuch
Hardcover, 142 Seiten
88 Abbildungen
Format: 13 x 18 cm
€ 19,00 (D)/ € 19,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-05-2

Sie schreiben in Bildern und essen mit Stäbchen. Ihre Kinder heißen „Schneeschmelze" oder „Jadedrache". Sie fürchten die Zahl 4, und weiße Tauben, sie heiraten in Rot und feiern im Februar Neujahr. In China ist vieles anders als bei uns. Das kann schnell für Verwirrung sorgen. Dieses Büchlein gibt unterhaltsame und aufschlussreiche Einblicke in verschiedene Bereiche aus dem chinesischen Alltag.

LUTZ BERNERS, MIRIAM FRITZ, SUSANNE HEIMBURGER, NORA FRISCH/ GREGOR KÖRTING

SCHMATZEN ERLAUBT, HERR KNIGGE?

Chinesische Business-Etikette
Sachbuch
Hardcover, 114 Seiten
14 Illustrationen
Format: 13 x 18 cm
€ 19,00 (D)/ € 19,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-07-6
ISBN: 978-943314-20-5 (e-pub);
ISBN: 978-3-943314-21-2 (mobi)

Wer gute Manieren hat, tut sich auch bei Geschäften in China wesentlich leichter. Nur gelten im Reich der Mitte natürlich andere Regeln als bei uns. Das Buch erklärt in Stichpunkten von A bis Z, was in den einzelnen Situationen zu tun ist und was man besser lässt. Auch zum schnellen Nachschlagen unter dem Verhandlungstisch geeignet!

MIRIAM FRITZ, LUTZ BERNERS, MARTIN KROTT

MIT LEICHTER HAND DAS SCHAF WEGFÜHREN

Chancen im chinesischen Markt strategisch nützen
Sachbuch
Hardcover, 142 Seiten
Format: 13 x 18 cm
€ 19,00 (D)/ € 19,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-13-7

Dieser Ratgeber geht praktischen Fragen auf den Grund: Wie findet man den richtigen Standort und den richtigen Partner? Wie schützt man sich vor Datenklau? Wie findet und bindet man Personal? Und wie behält man im komplexen chinesischen Umfeld den Überblick?
Eine umfassende Erfahrungssammlung mit vielen Tipps für eine erfolgreiche Geschäftsanbahnung in China.

LEBENSFREUDE & GESUNDHEIT

- **Ernährung nach den Fünf Elementen**
- **TEEZEIT: "Best in the World 2017!"**
- **FRÜHSTÜCKSBUCH: "Best in the World 2021"**

SABINE WEBER-LOEWE, LI-HONG KOBLIN

TEEZEIT

Chinesische Teekultur
Erzählendes Sachbuch
Hardcover, 80 Seiten
30 Fotos
Format: 21 x 21 cm
€ 22,00 (D)/€ 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-37-3

In der chinesischen Kultur gilt Tee als gesunder Durstlöscher, sowie als Heilmittel und das Teetrinken als Ritual, um zu Ruhe und innerem Frieden zu gelangen. Viel Wissenswertes und auch, wie Sie Ihren persönlichen Tee finden, erklärt Teemeister Lin in dieser kurzweiligen und lehrreichen Geschichte. Mit einem kleinen Rezeptteil mit Köstlichkeiten rund um den Tee!

NORA FRISCH
JÜRGEN BUBECK

SUPPEN AUS CHINA

Vegane Rezepte
Therapeutisches Kochbuch
Hardcover, 80 Seiten
31 Fotos
Format 21 x 22 cm
€22,00 (D)/€22,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-15-1

Ob als Abschluss eines Festmahls oder zum Frühstück: Suppen schmecken und sind gut für Gesundheit und Wohlbefinden! Das Buch vereint die besten Rezepte für jede Jahreszeit aus der authentisch chinesischen Suppenküche. Darüber hinaus stellt es die wichtigsten Zutaten der chinesischen Küche vor und listet ihre Wirkung gemäß der daoistischen 5-Elemente-Lehre auf. Zum Nachkochen und Experimentieren!

ISABELLA OBRIST/ JÜRGEN BUBECK

GLÜCKSREZEPTE

Lebensfreude & Genuss nach den Fünf Elementen
Therapeutisches Kochbuch
Hardcover, 200 Seiten
50 Fotos
Format: 21 x 26 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-35-9

Ernährung nach den Fünf Elementen muss nicht exotisch sein. TCM-Expertin Isabella Obrist hat die chinesische Philosophie der ganzheitlichen Ernährung auf die westlichen Essgewohnheiten übertragen. Mit ausführlichem Theorieteil zum Prinzip von Yin und Yang und den Vorteilen einer ausgewogenen, regionalen und saisonalen Ernährung!

ISABELLA OBRIST

DAS 5-ELEMENTE FRÜHSTÜCKSBUCH

Schnelle Rezepte
Therapeutisches Kochbuch
Hardcover, 80 Seiten
30 Fotos
Format: 21 x 22 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-46-5

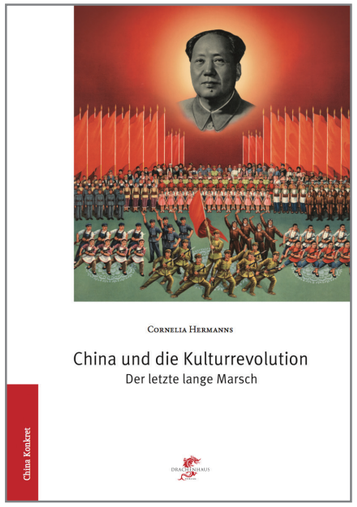
Ein guter Tag beginnt mit einem guten Frühstück: Es hebt die Laune, hält gesund und liefert Kraft für den Tag. So begegnen wir Schwierigkeiten kreativ und gelassen. Unsere abwechslungsreichen Frühstücksrezepte sind ausgewogen zusammengestellt, vegan, schnell zubereitet und sorgen umgehend für volle Power: Es kann losgehen!

KONKRET: ZENTRALE WERKE ZUR IDEENGESCHICHTE CHINAS ...

- **Profunde Darstellungen zu Chinas Gesellschaft und Politik**

LIN YUTANG
THOMAS HEBERER (HRSG)
MEIN LAND UND MEIN VOLK
Gesellschaftskritik
Hardcover, 452 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 29,00 (D)/ € 29,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-12-0

„Mein Land und mein Volk“ (Deutsch von Wilhelm Süskind, 1935) vermittelt einen Überblick über das Denken, Verhalten und die Sozialphilosophie Chinas. Lin analysiert mit großer Beobachtungsschärfe die mentale und ethische Verfassung, die Ideale des chinesischen Volkes, sein soziales, politisches und literarisches Leben, die Stellung der Frau, des Mannes, der Familie. Lins bahnbrechende Gedanken sind bis heute hochaktuell.



CORNELIA HERMANNS
CHINA & DIE KULTURREVOLUTION
Der letzte lange Marsch
Sachbuch
Hardcover, 320 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
Zahlreiche Abbildungen
€ 29,00 (D)/ € 29,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-34-2

1966 rief Mao Zedong zur Großen Proletarischen Kulturrevolution auf, die China an den Rand eines Bürgerkriegs führte und die chinesische Gesellschaft bis heute verstört. Spannend wie ein Politthriller, dennoch rein faktenorientiert, beschreibt die Historikerin Cornelia Hermanns diesen historisch einzigartigen Vorgang, und wie es dazu kommen konnte, dass entfesselte Jugendliche ein ganzes Land über Jahre hinweg terrorisierten.

KANG YOUWEI
THOMAS HEBERER (HRSG.)
DIE GROSSE GEMEINSCHAFT
Utopie
Hardcover, ca. 250 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 29,00 (D)/ € 29,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-49-6

Kang Youwei, der große Reformer und Philosoph, beschrieb in den 1920er Jahren die Utopie einer Gesellschaft, die in der Lage ist, die Grenzen von Nationen, Ethnien, Geschlechtern und Hierarchien zu überwinden. Statt das Trennende in den Vordergrund zu stellen, macht Kang deutlich, dass die Hoffnung auf eine gemeinsame Zukunft kein westlicher oder östlicher Gedanke ist, sondern ein zutiefst menschlicher!

... UND CHINESISCHSPRACHIGER LÄNDER

CORNELIA HERMANNS
CHINAS STRATEGEN
Die Staatslenker von Mao Zedong bis Xi Jinping
Kritische Analyse
Hardcover, 294 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 29,00 (D)/ € 29,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-11-3
Erscheint im Oktober 2021

In wenigen Jahrzehnten entwickelte sich China vom Bauernstaat zur High-Tech Nation. Dass die ganze Strategie eine Aneinanderreihung von Experimenten war, ist weitgehend unbekannt. Die vielen Weichenstellungen, die immer wieder unternommen wurden, gingen nicht ohne interne Machtkämpfe ab. Doch wer kämpfte gegen wen? Wessen Ideen setzten sich durch?
In ihren Porträts chinesischer Staatslenker beleuchtet die Historikerin Cornelia Hermanns die Persönlichkeiten im engsten Führungszirkel von Mao Zedong bis Xi Jinping vor dem Hintergrund der politischen Entwicklungen.

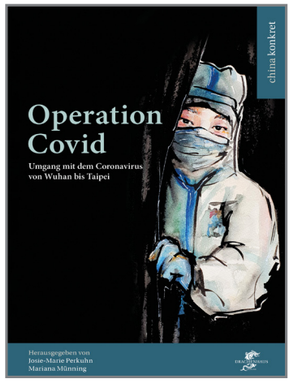
Die Journalistin und Autorin Cornelia Hermanns ist promovierte Historikerin. Seit Jahren beschäftigt sie sich mit Chinas Vergangenheit und Gegenwart. Sie ist Autorin mehrerer Sachbücher zur chinesischen Geschichte.
Ihre Texte zeichnen sich durch akribische Recherche aus, wobei es ihr ein großes Anliegen ist, unterschiedliche Perspektiven auf ein Thema gleich zu gewichten. Es bleibt dem Leser überlassen, sich sein Urteil selbst zu bilden.

OPERATION COVID

Kommentare von Wuhan bis Taipei

MARIANA MÜNNING, JOSIE-MARIE PERKUHN (HRSG.)
OPERATION COVID
Der Umgang mit der Pandemie von Wuhan bis Taipei
Kritische Analyse
Hardcover, 176 Seiten
Format: 21 x 14,8 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-62-5
Erscheint im Oktober 2021

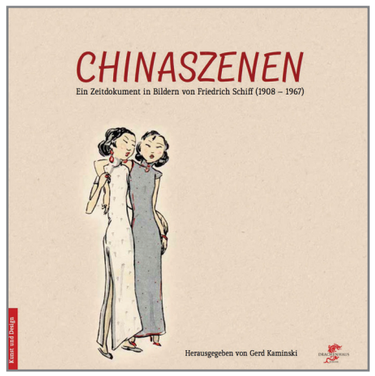
Es gibt unzählige Artikel über die Corona-Situation und die Rolle, die China darin spielt. Selten wird jedoch die Perspektive Chinas oder Taiwans beachtet. Was hat sich in den chinesischsprachigen Ländern seit dem Ausbruch des Virus abgespielt? Ein Team von Nachwuchswissenschaftler:innen hat chinesischsprachige Internetquellen ausgewertet und gibt Antworten auf Fragen zur Herkunft des Virus, zur Anzahl der gemeldeten Todesfälle, zum Umgang mit Whistleblowern uvm.



Mariana Münning ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Institut für Sinologie der Universität Heidelberg. Sie forscht, lehrt und publiziert v.a. in den Bereichen Sprachwissenschaft, Sprachplanung und Schulbücher im China des 20. Jh. Sie ist amtierende Vorsitzende von SHAN e.V.
Dr. Josie-Marie Perkuhn ist Postdoc am Institut der Sozialwissenschaften an der Christian-Albrechts-Universität zu Kiel. Ihre Forschungsschwerpunkte sind Außenpolitik und die Rolle Chinas in den Internationalen Beziehungen.

UNTERHALTSAME ZEITZEUGNISSE

- **Zeitzeugenberichte in Wort und Bild mit hohem ästhetischen und wissenschaftlichen Anspruch**
- **Der chinesische Alltag aus der Perspektive von Künstlern und Journalisten**
- **Tiefe Einblicke in das chinesische Leben in Zeiten politischer Umbrüche**
- **Berichte über Chinas wenig bekannte Seiten**



GERD KAMINSKI (HRSG.)

CHINASZENEN

Ein Zeitdokument in Bildern von Friedrich Schiff (1908–1967)

Sachbuch
Hardcover, 100 Seiten
180 handcolorierte Skizzen und Ölbilder
Format: 21 x 21 cm
€ 22,00 (D)/ € 22,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-19-9

Das China der Zwischenkriegszeit war Schmelztiegel und Pulverfass zugleich. Wie nie zuvor war das Reich der Mitte dem Einfluss widersprüchlichster Strömungen ausgesetzt. Der österreichische Maler Friedrich Schiff hat das von Aufbruchsstimmung und zugleich Hoffnungslosigkeit geprägte China eingefangen: Ohne Beschönigung dokumentiert er das von Gegensätzen geprägte kapitalistische Milieu Shanghais, dem glitzernden Inbegriff moralischer Verkommenheit, aber auch Treffpunkt der Intellektuellen und Brutstätte der Revolution.
Prof. Gerd Kaminski hat die Werke Friedrich Schiffs kategorisiert und umfassend kommentiert. In seinem Vortrag gibt er einen Überblick über die Vielfalt der Einflüsse, denen die chinesische Gesellschaft in der turbulenten Zeit vor dem zweiten Weltkrieg ausgesetzt war.

YLVA MONSCHEIN (HRSG & ÜS)

ANSICHTEN VON BEIJING

Ein Zeitdokument in Fotografien von Qian Yu mit Texten von Li Jianming

Fotoreportage
Hardcover, 200 Seiten, 113 Fotos
Format: 21 x 24 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,50 (A)
ISBN: 978-3-943314-29-8

Chinas 1980er Jahre markieren eine Zeitenwende; das Chaos der Kulturrevolution weicht einer Politik der Öffnung. Qian Yus Schwarz-Weiß-Aufnahmen dokumentieren den sozialen Wandel. Mit einem Blick für das Einzigartige des Augenblicks erfasst er Szenen und Menschen auf Pekings Straßen, Plätzen und Parks in ihrer neu gewonnenen Freiheit und Individualität.
Li Jianmings kommentierende Texte helfen, diesen kurzen Zeitabschnitt, der von einer unvergleichlichen Aufbruchstimmung geprägt war, besser zu verstehen.

GESCHICHTE: ERSTAUNLICHES AUS ALTEN ZEITEN LEBENDIG BEBILDERT UND ERZÄHLT

- **Neueste wissenschaftliche Erkenntnisse verständlich aufbereitet**
- **Umfassende Bibliografien**
- **Illustrationen auf Grundlage historischer Quellen**
- **Aufwendige Gestaltung**

CORNELIA HERMANNS/ GREGOR KÖRTING

DES KAISERS TÖNERNE KRIEGER

Qin Shi Huang und die Suche nach dem ewigen Leben

Sachbuch
Hardcover, 100 Seiten
55 Abb., 21,5 x 24,5 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-00-7

Das ist die Geschichte von Chinas erstem Kaiser Qin Shihuangdi, einem kühl kalkulierenden, abergläubischen Herrscher, dessen riesige Armee aus Terrakottakriegern schließlich berühmter wurde als er selbst.

WENG QI, NORA FRISCH/ GREGOR KÖRTING

DER ADMIRAL DES KAISERS

Die Abenteuer des Eunuchen Zheng He

Sachbuch
Hardcover, 140 Seiten
70 Abb., 21,5 x 24,5 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-01-4

Wer war der sagenumwobene Zheng He und was transportierte er mit seiner gewaltigen Flotte? Das Buch begleitet ihn auf seinen sieben Reisen und erzählt Wissenswertes und Erstaunliches über China als Seefahrernation des Mittelalters.

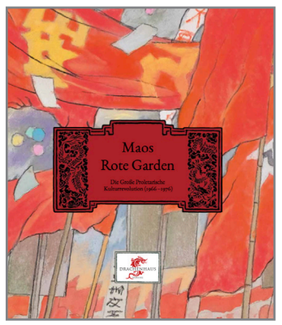
CORNELIA HERMANNS/ GREGOR KÖRTING

VON KAISERN UND BARBAREN

Der Bau der Großen Mauer

Sachbuch
Hardcover, 93 Seiten
50 Abb., 21,5 x 24,5 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-03-8

Wer baute die Große Chinesische Mauer und wozu? Kann man sie wirklich vom Mond aus sehen? Ein einzigartiger Überblick über die Hintergründe und Etappen der Entstehung der legendären Mauer.



CORNELIA HERMANNS/ GREGOR KÖRTING

MAOS ROTE GARDEN

Die große Proletarische Kulturrevolution

Sachbuch
Hardcover, 150 Seiten
80 Abb., 21,5 x 24,5 cm
€ 24,00 (D)/ € 24,70 (A)
ISBN: 978-3-943314-32-8

Um die Abkehr vom Kommunismus zu verhindern, proklamierte Mao Zedong 1966 die Kulturrevolution. Chinas Jugendliche überzogen das Land mit einer Welle der Gewalt, die vor niemandem Halt machte.

DRACHENHAUS
VERLAG

– VERLAGSADRESSEN –

NORA FRISCH (Geschäftsführung, Lizenzen) | Holgenburg 6 | D - 73728 Esslingen
Tel.: +49 (0)711 997 96 09 | Mobil: +49 (0) 176 240 013 50
Mail: info@drachenhaus-verlag.com | www.drachenhaus-verlag.com

MARILENA GEHRUNG (Homepage & Social Media) |
Mail: gehrung@drachenhaus-verlag.com

CARINA HEINEN (Organisation Lesungen) |
Mail: heinen@drachenhaus-verlag.com

HEIDRUN LYSAGHT (Lesungen Österreich & Social Media) |
Mail: Lysaght@drachenhaus-verlag.com

FRANZISKA MARTINI (Presse)
Mail: martini@drachenhaus-verlag.com

WANG QIUYI (Vertrieb)
Mail: wang@drachenhaus-verlag.com

– AUSLIEFERUNG –

Runge Verlagsauslieferung
Bergstr. 2 | 33803 Steinhagen
Pia Nowak | Tel.: +49 (0) 5204/998 – 443 | Mail: pia.nowak@rungeva.de
BAG über VN 11271 | MSR | Gebündelte Faktur und Auslieferung